



**FOCUS**  
ON GERMAN STUDIES  
**Volume 21**  
**2014**

Edited by

Emily Bauman  
Alex Hogue

Published by the German Graduate Student Association of the  
University of Cincinnati

EDITOR-IN-CHIEF

Emily Bauman

BOOK REVIEW EDITOR

Alex Hogue

ASSISTANT EDITOR

Acacia Moraes Diniz

COPY EDITORS

Matthew Bauman,  
Simone Boissonneault, Marie Buesch,  
Michelle Dietz, Amanda Hatch,  
Jan-Niklas Meier, Michael Monroe,  
Timo Ostermeier, Katherine Paul,  
Vanessa Plumly, John Shahan,  
Selena Sorensen, Katharina Thiel

---

BOARD OF FORMER EDITORS

David N. Coury, Ph.D., University of Wisconsin – Green Bay  
Herman J. DeVries, Jr., Ph.D., Calvin College  
Britta Kallin, Ph.D., Georgia Tech  
J. Gregory Redding, Ph.D., Wabash College  
Jeffrey D. Todd, Ph.D., Texas Christian University  
Michael Rice, Ph.D., Middle Tennessee State University  
Bärbel Such, Ph.D., Ohio University  
Tonya Hampton, ABD, University of Cincinnati  
David Prickett, Ph.D., Universität Potsdam  
Susanne Lenné Jones, Ph.D., East Carolina University  
Silke Schade, Ph.D., University of Texas at San Antonio  
Aine Zimmerman, Ph.D., Hunter College, City University of New York  
Julia K. Baker, Ph.D., Tennessee Tech University  
Laura Vas, Ph.D., American International School of Budapest  
Wolfgang Lückel, Ph.D., Austin College  
Todd Heidt, Ph.D., Knox College  
Alexandra Hagen, ABD, Bradley University  
Marie Buesch, ABD, 1. Staatsexamen, Albert-Ludwigs-University Freiburg  
Joshua Arnold, ABD, Johanneschule Meppen  
Wesley Jackson, ABD, Union Institute and University, Cincinnati  
Vanessa Plumly, ABD, University of Cincinnati

---

Please send correspondence to: [fogs.editor@gmail.com](mailto:fogs.editor@gmail.com) or

***Focus on German Studies***

University of Cincinnati

PO Box 210372

Cincinnati, OH 45221-0372 U.S.A.

| Acknowledgements |

**T**he twenty-first volume of Focus on German Studies was made possible by the continued support of the faculty of the University of Cincinnati Department of German Studies. Department Head, Professor Todd Herzog and Director of Graduate Studies, Professor Tanja Nusser deserve our sincere gratitude for helping in so many ways to keep Focus in operation. We also thank the many graduate students who volunteered their time to help with this volume.

We extend our thanks to all members of our Editorial Board, Board of Reviewers and Board of Graduate Student Reviewers. Each article considered for this volume was refereed by two or more of the following area experts:

Moritz Baßler, Westfälische Wilhelms-Universität

Ulrike Bohle, Universität Heidesheim

David Caldwell, University of Northern Colorado

David H. Culbert, Louisiana State University

Kathy Davis, Vrije Universiteit Amsterdam

Ronald Day, Indiana University

Siobhán Donovan, University College Dublin

Marjanne E. Goozé, University of Georgia

Dirk Götsche, University of Nottingham

Barbara Hahn, Vanderbilt University

Katharina Hall, Swansea University

Susannah Heschel, Dartmouth College

Todd Herzog, University of Cincinnati

Andrew W Hurley, University of Technology, Sydney

Rachel Jones, George Mason University

Matthias Keidel, Wolfsburg Katholische Akademie

Todd Kontje, University of California, San Diego

Ulrike Landfester, Universität St. Gallen

María Pía Lara, Universidad Autónoma Metropolitana

Elizabeth Millán, DePaul University

Tanja Nusser, University of Cincinnati

Florence Oloff, Universität Zürich

Michael Pickering, Loughborough University

Edward T. Potter, Mississippi State

Amy Ransom, Central Michigan University

Petra Rau, University of East Anglia

Ritchie Robertson, University of Oxford

Kate Roy, University of Leeds

Holger Schulze, Københavns Universitet

Kevin Schwandt, University of Minnesota

Cyrus Shahan, Colby College

Annette Simonis, Justus-Liebig-Universität Giessen

Benjamin Specht, Universität Stuttgart

Maria Stehle, University of Tennessee

Begonya Sáez Tajafuerce, U Autònoma de Barcelona

Carmen Taleghani-Nikazm, Ohio State University

Nicholas de Villiers, University of North Florida

Valerie Weinstein, University of Cincinnati

*We reserve the right to make any necessary editing changes without the express written permission of the authors.*

| Table of Contents |

---

FROM THE EDITOR v

---

**ARTICLES**

DER SECHSTE SINN DER LITERATUR

Entwurf einer romantischen Wissenspoetik in E.T.A. Hoffmanns *Das öde Haus* (1817)  
Simon Trautmann 1

---

Methodische Annäherungen an die politische Theologie als Interpretationsansatz für  
nationalsozialistische Propagandadichtung  
Anneleen Van Hertbruggen 24

---

PROGRESS AND ACTUALITY

Koselleck's Begriffsgeschichte and Benjamin's Historical Materialism  
Sean Rupka 38

---

„chill mingo night barbarella space cake mad cow disco party oder wie oder was?“  
Zum Verhältnis von Musik und Sprache in den Texten von Max Goldt und Andreas Neumeister  
Karoline Baumann 60

---

GESTURES AS REQUESTS FOR INFORMATION

Initiating Repair Operations in German Native-Speaker Conversation  
Derek Andrews 76

---

**BOOK REVIEWS**

MARCO ABEL  
*The Counter-Cinema of the Berlin School* 95

---

HENK DE BERG and DUNCAN LARGE, editors  
*Modern German Thought from Kant to Habermas: An Annotated German-Language Reader* 96

---

TIMOTHY SCOTT BROWN  
*West Germany and the Global Sixties: The Antiauthoritarian Revolt* 98

---

JAIMEY FISCHER, editor  
*Generic Histories of German Cinema: Genre and Its Deviations* 101

---

DIRK GÖTTSCHE <i>Remembering Africa: The Rediscovery of Colonialism in Contemporary German Literature</i>	103
MISCHA HONECK, MARTIN KLIMKE and ANNE KUHLMANN <i>Germany and the Black Diaspora: Points of Contact, 1250–1914</i>	106
BRIGITTE E. JIRKU and MARION SCHULZ <i>Fiktionen und Realitäten. Schriftstellerinnen im deutsch-sprachigen Literaturbetrieb</i>	108
ELISABETH KRIMMER and PATRICIA ANNE SIMPSON, editors <i>Religion, Reason and Culture in the Age of Goethe</i>	111
MARCEL REICH-RANICKI, editor <i>Frauen dichten anders. Deutsche Dichterinnen vom Mittelalter bis zur Gegenwart</i>	112
MARIA STEHLE <i>Ghetto Voices in Contemporary German Culture: Textscapes, Filmscapes, Soundscapes</i>	114
TAMAR STEINITZ <i>Translingual Identities. Language and the Self in Stefan Heym and Jakob Lind</i>	116
OLIVIA VIEWEG <i>Huck Finn: nach Mark Twain. Graphic Novel</i>	118
<b>INTERVIEW</b>	
MENTAL PHOTOS OF DIVIDED GERMANY An interview with Professor Richard E. Schade	120
<b>CALL FOR SUBMISSIONS</b>	130

## | From the Editor |

**F**ocus on German Studies is a publication with a rich and inspiring history. Now in its twentieth year, *Focus* compels the cooperative efforts of motivated graduate students and established professional faculty of colleges and universities across North America and Europe. In my time at the University of Cincinnati, I have always been just a bit in awe of the *Focus* editors. A fully graduate student-directed, professionally peer-reviewed publication, *Focus* was a first of its kind in the field of German Studies. It has been passed from editor to editor with not only the necessary instructions for oversight of the process, but also with the sort of personal advice one can have the fortune to receive from a colleague in a small but thriving department. Despite this twenty-year legacy of passed down knowledge, there has always been an element of independent hands-on learning for the *Focus* editor, as she or he navigates the daunting but, I am pleased to say, rewarding series of tasks involved in successfully publishing a volume. In the end, the result is a strong sense of proficiency in and knowledge of the academic publishing process, and I am proud to have taken a place in this lineage.

*Focus* has changed over the years, and continues to develop today. Originally titled *Focus on Literatur*, the journal was initially published biannually. With the new millennium came annual publication and our current title, and in 2008, Editor-in-Chief Marie Buesch began the process of digitizing *Focus* issues to ensure the worldwide accessibility of the journal. This year, I am pleased to announce that *Focus* has transitioned to fully online publication. My special thanks go to Dr. Todd Herzog and Alex Hogue for their advice and collaboration in making this transition. The University of Cincinnati Libraries have created permanent links to our journal articles, and interested readers will be able to access them without subscription. It is my hope that in the coming years, more readers will find and access *Focus on German Studies*, and that the journal's already excellent reputation as a scholarly publication will continue to thrive in the digital world. While we are still experimenting to find the best platform for online publication, I am confident that my succeeding editors, Alex Hogue and Matthew Bauman, will do great work in this undertaking and will secure *Focus's* place as a respected online journal.

I would like to extend my thanks to this year's Assistant Editor, Acacia Moraes Diniz for her continued support, and in particular for her generosity in – always graciously – taking on any and every task assigned with meticulous attention to quality. My thanks go as well to previous editor Vanessa Plumly for her time and valuable advice. Finally, I would like to thank the graduate students of the University of Cincinnati Department of German Studies, who have volunteered their time and attention in numerous ways. *Focus* owes its success to remarkable collaboration, and it has been my honor to play a role.

*Emily Bauman*